

Arrest

nr. 129 408 van 15 september 2014
in de zaak RvV X / IV

In zake: 1. X
2. X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X en X, die verklaren van Azerbeidzjaanse nationaliteit te zijn, op 28 april 2014 hebben ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 25 maart 2014.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien de beschikking houdende de vaststelling van het rolrecht van 22 mei 2014 met referentnummer X.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 3 juli 2014 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 25 augustus 2014.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken J. BIEBAUT.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partijen en hun advocaat T. MOSKOFIDIS en van attaché S. BOTTU, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de gegevens van de zaak

De eerste bestreden beslissing, genomen ten aanzien van eerste verzoekende partij, zijnde de echtgenoot van tweede verzoekende partij, neemt de motivering van de beslissing ten aanzien van tweede verzoekende partij integraal over daar eerste verzoekende partij wat haar asielrelaas betreft steunt op dezelfde asielmotieven als diegene voorgehouden door haar echtgenote.

De bestreden beslissing ten aanzien van tweede verzoekende partij luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U bent een Azerbeidzjaans staatsburger afkomstig uit de Masalli wijk te Baku. Sinds eind 2011 bent u lid van de oppositiepartij AXCP (Popular Front) o.l.v. Kerimli. In het kader van de presidentsverkiezingen van 09/10/2013 voerde u propaganda voor Hasanli, de kandidaat van de oppositie. Uw vader trad toen op als waarnemer van Hasanli. In maart - april nam uw man deel aan een oppositiebetoging in Quba. Op 29/04/2013 werd uw man in Baku twee dagen vastgehouden bij de politie. Hij werd valselijk beschuldigd en geslagen. Op 02/05/2013 werden u en uw man geconvoceerd voor een rechtbank. De rechtbank oordeelde dat jullie de woning in de (...)straat dienden te verlaten. Dit kaderde binnen een ruzie in de familie van uw man. U verklaart dat dit niet verbonden is met uw politieke problemen en uw man verklaart dat dit geen reden was om Azerbeidzjan te ontvluchten. Jullie gingen hierna wonen bij uw vader in Godman. Op 20/05/2013 werd uw man omwille van zijn protest tegen de autoriteiten ontslagen op zijn werk. U wou binnen uw partij een raad voor vrouwen oprichten maar dit werd u verboden door de autoriteiten. In de zomer van 2013 nam u tweemaal deel aan een manifestatie van de oppositie in Baku. De politie kwam toen tussen en een dertigtal opposanten werden gearresteerd. U werd geslagen met een matrak maar kon vluchten. Op 28/08/2013 werd u geconvoceerd door de politie. U werd er bedreigd omdat u lid bent van een oppositiepartij en deelnam aan manifestaties. Meerdere leden van AXCP en de jongerenafdeling NIDA werden opgepakt en veroordeeld tot gevangenisstraffen. Jullie zoon heeft medische problemen maar hij kreeg geen behandeling omdat jullie opposanten zijn. Op 13/09/2013 ontvluchtte u samen met uw man M., S. (...) (O.V. xxxxxxx) jullie land van herkomst en reisden jullie naar België waar jullie op 24/09/2013 een asielaanvraag indienden. U bent in het bezit van de volgende originele documenten: uw identiteitskaart en deze van uw man, jullie huwelijksakte, de geboorteaktes van jullie kinderen, de overlijdensakte van uw moeder, uw lidkaart van AXCP, een attest dd. 12/09/2013 van het regionale bureau van AXCP te Masalli, de lidkaart van uw vader bij AXCP, de kaart van waarnemer van uw vader tijdens de presidentsverkiezingen van 2013, twee foto's van Kerimli, een convocatie dd. 25/04/2013 voor de rechtbank, een convocatie dd. 16/08/2013 van de juridische dienst van Masalli, en medische attesten betreffende uw zoon. Ondertussen heeft u vernomen dat de politie tweemaal bij uw vader en schoonmoeder is langsgekomen op zoek naar u en uw man.

B. Motivering

Uit uw verklaringen blijkt (CGVS p. 3, 5-7) dat u sinds eind 2011 lid bent van de oppositiepartij AXCP (Popular Front) o.l.v. Kerimli. In het kader van de presidentsverkiezingen van 09/10/2013 voerde u sinds maart 2013 propaganda voor Hasanli, de kandidaat van de oppositie. U legde de kiezers het programma uit en vroeg ze om mee te doen aan manifestaties. In de zomer van 2013 nam u tweemaal deel aan een manifestatie georganiseerd door AXCP in Baku. Ondanks de door u voorgelegde lidkaart en het attest dd. 12/09/2013 van het regionale bureau van AXCP te Masalli, dient te worden opgemerkt dat er op basis van uw verklaringen geen geloof kan worden gehecht aan uw politiek engagement en bijgevolg aan de problemen die u naar aanleiding hiervan zou ondervonden hebben. U vertoont immers een gebrek aan kennis met betrekking tot de partij waarvan u lid bent en de algemene politieke situatie in Azerbeidzjan. Ook stroken uw verklaringen niet met de informatie voorhanden op het Commissariaat-generaal, waarvan zich een kopie in het administratief dossier bevindt.

Zo verklaart u (CGVS p. 7) dat u sinds maart 2013 propaganda voerde voor Hasanli in de aanloop van de presidentsverkiezingen van 09/10/2013 en dat vooraleer Hasanli toen was aangeduid als de kandidaat van de oppositie er niemand anders kandidaat is geweest voor de oppositie. Deze beweringen vallen helemaal niet te rijmen met de bovenvermelde informatie voorhanden op het CGVS waaruit blijkt dat op 02/07/2013 de verenigde oppositie Rustam Ibrahimbekov aanduidde als de kandidaat voor de oppositie tijdens deze verkiezingen en dat - toen Ibrahimbekovs kandidatuur door de CEC werd geweigerd - Hasanli pas op 23/08/2013 werd aangeduid als de 'backup'-kandidaat voor de oppositie. Bijgevolg wordt uw bewering dat u sinds maart 2013 propaganda voor Hasanli manifest ondermijnd.

Ook verklaart u (CGVS p. 7) dat NIDA de jongerenafdeling van uw partij de AXCP is en dat AXCP nooit een anders genaamde jongerenafdeling heeft gehad. Uit de informatie waarover het CGVS beschikt blijkt echter dat NIDA een jongerenbeweging is die los staat van de AXCP. Meer nog, uit deze informatie blijkt dat AXCP een eigen jongerenafdeling heeft genaamd Yeni Fikir.

Gevraagd naar leden / aanhangers van AXCP die in 2013 werden aangehouden door de Azerbeidzjaanse autoriteiten verwijst u naar Rasul Mursalov (CGVS p. 7). Er moet echter worden opgemerkt dat uit de informatie voorhanden op het CGVS blijkt dat deze persoon lid is van een andere oppositiepartij, m.n. de Democratic Party (ADP). Er werden u een aantal namen voorgelegd maar u kon hier geen betekenis aan hechten. Nochtans zijn vier van de vermelde personen leden van of activisten voor AXCP die in de periode maart - mei 2013 omwille van hun politieke activiteiten werden aangehouden en werden veroordeeld. Verder blijkt uit uw verklaringen (CGVS p. 7) dat u niet op

de hoogte bent van de specifieke reden waarom er in deze periode in Baku manifestaties door AXCP werden gemanifesteerd. Uw motivering dat u niet heeft deelgenomen aan deze manifestaties is niet afdoende om dit gebrek aan kennis te verklaren. Redelijkerwijze kan immers verwacht worden dat u als actieve opposant en lid van AXCP die deelnam aan lokale betogingen en propaganda voerde, de algemene politieke situatie op de voet zou volgen en aldus op de hoogte zou zijn van de concrete aanleiding van de manifestaties begin 2013.

Aangezien er geen geloof kan worden gehecht aan uw politiek profiel en engagement, kan er logischerwijze evenmin geloof worden gehecht aan de problemen die u hierdoor zou gekend hebben. Dit wordt verder bevestigd door de volgende vaststellingen.

Gevraagd hoe vaak u zich bij de politie heeft moeten aanbieden verklaart u aanvankelijk (CGVS p. 5) dat u éénmaal officieel met een schriftelijke convocatie werd opgeroepen en dat de politie u driemaal officieus heeft ontboden. U stelt uitdrukkelijk dat de politie die driemaal thuis bij u langskwam en dat u dan de dag zelf met uw vader naar de politie ging. Onmiddellijk hierna wijzigt u uw verklaringen en stelt u dat u zich slechts éénmaal heeft moeten aanbieden bij de politie en dat de drie keer dat de politie bij u thuis langs kwam enkel uw vader naar de politie ging. De vaststelling dat u dermate volatiel bent in uw verklaringen m.b.t. het aantal keren dat u zich bij de politie heeft moeten aanbieden, hetgeen toch een gebeurtenis is met een zekere impact op uw leven (zie CGVS p. 4: zo werd u n.a.v. uw schriftelijke convocatie bedreigd op het politiebureau), maakt dat uw verklaringen weinig doorleefd overkomen en de geloofwaardigheid ervan wordt ondermijnd.

Wat betreft de aanhouding van uw man op 29/04/2013 stelt u (CGVS p. 8) dat u toen de politiemannen niet heeft gezien, dat uw man naar buiten werd geroepen en u binnen bleef. Uw man daarentegen verklaart (CGVS man p. 2-3) dat de wijkagent toen jullie huis binnenkwam en dat u zag dat hij door deze agent werd meegenomen.

Op het einde van het gehoor van uw man verklaart hij (CGVS man p. 5) dat jullie niet alleen problemen kenden ten gevolge van uw politieke activiteiten maar ook omwille van uw Talishe origine. Er moet echter worden opgemerkt dat u steeds heeft verklaard dat u van Azerische origine bent (zie verklaring DVZ pt. 6; CGVS p. 2) en ook uitdrukkelijk te kennen gaf (CGVS p. 9) dat u problemen kende enkel omwille van uw politiek activisme. Bijgevolg kan er geen geloof worden gehecht aan deze bewering van uw man.

Bovenstaande vaststellingen zijn van die aard dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw asielrelaas en er bijgevolg in uw hoofd geen gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie, of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming, kan worden weerhouden. De door u neergelegde documenten kunnen deze conclusie niet wijzigen. Uw identiteitskaart en deze van uw man, jullie huwelijksakte, de geboorteaktes van jullie kinderen, en de overlijdensakte van uw moeder, bevatten persoonsgegevens die niet worden betwist. Uw lidkaart van AXCP toont niet uw beweerde politiek engagement aan. De lidkaart van uw vader bij AXCP, de kaart van waarnemer van uw vader tijdens de presidentsverkiezingen van 2013, en de twee foto's van Kerimli, leveren geen informatie over uw beweerde politieke activiteiten noch over uw beweerde problemen. Het attest dd. 12/09/2013 van het regionale bureau van AXCP te Masalli vermeldt dat u een actief lid bent van AXCP, die o.a. handtekeningen verzamelde ten voordele van de presidentskandidaat Hasanli, en ten gevolge hiervan werd gevisieerd. Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie aan het administratieve dossier werd toegevoegd, blijkt dat men tegen betaling dergelijke documenten in Azerbeidzjan kan bemachtigen zodat dit attest sowieso een geringe bewijswaarde heeft. In het licht van deze vaststellingen doet dit document geen afbreuk aan de ongeloofwaardigheid van uw verklaringen. De convocatie dd. 25/04/2013 voor de rechtbank houdt verband met een ruzie in de familie van uw man over de eigendom van een huis, die blijkens jullie verklaringen (zie CGVS p. 8; CGVS man p. 2) geen reden was om jullie land van herkomst te verlaten. De convocatie dd. 16/08/2013 van de juridische dienst van Masalli toont enkel aan dat u toen door deze instantie werd opgeroepen maar levert geen informatie over uw beweerde problemen. Bovendien moet opgemerkt worden dat uw familienaam verkeerd werd getypt en erna met balpen werd gecorrigeerd, en dat de geografische plaats Masalli op drie verschillende wijzen werd geschreven. Deze vaststellingen zijn niet bevorderlijk voor de bewijswaarde van dit document. De medische attesten betreffende uw zoon tonen aan dat hij medische verzorging kreeg in Iran maar leveren geen informatie over jullie beweerde problemen hieromtrent.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet."

2. Over de gegrondheid van het beroep

2.1. In een enig middel beroepen verzoekende partijen zich op de schending van artikel 3 EVRM en van de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen. Hiertoe gaan verzoekende partijen in op de motieven van de bestreden beslissingen en tracht deze te verklaren dan wel te weerleggen.

2.2.1. Betreffende de verwijzing van verzoekende partijen naar artikel 3 EVRM wijst de Raad erop dat, daargelaten de vaststelling dat de Raad te dezen in het kader van zijn op grond van artikel 39/2, § 1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de vreemdelingenwet) bepaalde bevoegdheid geen uitspraak doet over een verwijderingsmaatregel (RvS 24 juni 2008, nr. 184.647), artikel 3 EVRM inhoudelijk overeenstemt met artikel 48/4, § 2, b van de vreemdelingenwet. Aldus wordt getoetst of in hoofde van verzoekende partijen een reëel risico op ernstige schade bestaande uit foltering of onmenselijke of vernederende behandeling of bestraffing voorhanden is (cf. HvJ C-465/07, *Elgafaji v. Staatssecretaris van Justitie*, 2009, <http://curia.europa.eu>). Derhalve kan worden verwezen naar hetgeen hierna desbetreffend wordt gesteld.

2.2.2. Aan de formele motiveringsplicht, zoals voorgeschreven in de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen en in artikel 62 van de vreemdelingenwet, is voldaan. Deze formele motiveringsplicht heeft tot doel de betrokkene een zodanig inzicht in de motieven van de beslissing te verschaffen, dat hij in staat is te weten of het zin heeft zich tegen die beslissing te verweren met de middelen die het recht hem verschaft (RvS 2 februari 2007, nr. 167.408; RvS 15 februari 2007, nr. 167.852). Uit de bewoordingen van het verzoekschrift blijkt dat verzoekende partijen de motieven van de bestreden beslissingen volledig kennen en inhoudelijk aanvechten. Zij maken verder niet duidelijk op welk punt deze motivering hen niet in staat stelt te begrijpen op welke juridische en feitelijke gegevens de door hen bestreden beslissingen zijn genomen derwijze dat hierdoor niet zou zijn voldaan aan het hiervoor uiteengezette doel van de formele motiveringsplicht. De Raad stelt vast dat verzoekende partijen in wezen de schending van de materiële motiveringsplicht aanvoeren.

De materiële motiveringsplicht, de vereiste van deugdelijke motieven, houdt in dat een administratieve rechtshandeling, *in casu* de bestreden beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, op motieven moet steunen waarvan het feitelijk bestaan naar behoren is bewezen en die in rechte ter verantwoording van de beslissing in aanmerking kunnen genomen worden. Dit onderdeel van het middel zal dan ook vanuit dit oogpunt worden onderzocht (RvS 25 juni 2004, nr. 133.153).

2.2.3. De bewijslast inzake de gegrondheid van een asielaanvraag rust in beginsel op de asielzoeker zelf. Zoals iedere burger die om een erkenning vraagt, moet ook hij aantonen dat zijn aanvraag gerechtvaardigd is. Hij moet een poging ondernemen om het relaas te staven en dient de waarheid te vertellen (RvS 4 oktober 2006, nr. 163.124; UNHCR, *Guide des procédures et critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié*, Genève, 1992, nr. 205). Zijn verklaringen kunnen een voldoende bewijs zijn van zijn hoedanigheid van vluchteling op voorwaarde dat ze mogelijk, geloofwaardig en eerlijk zijn (J. HATHAWAY, *The Law of Refugee Status*, Butterworths, Toronto-Vancouver, 1991, 84). De afgelegde verklaringen mogen niet in strijd zijn met algemeen bekende feiten. In het relaas mogen dan ook geen hiaten, vaagheden, ongerijmde wendingen en tegenstrijdigheden op het niveau van de relevante bijzonderheden voorkomen. Het voordeel van de twijfel kan slechts worden toegestaan als alle elementen werden onderzocht en men overtuigd is van de geloofwaardigheid van de afgelegde verklaringen (UNHCR, a.w., nr. 204). De Raad voor Vreemdelingenbetwistingen moet niet bewijzen dat de feiten onwaar zouden zijn (vgl. RvS 19 mei 1993, nr. 43.027) en het is niet de taak van de Raad zelf de lacunes in de bewijsvoering van de vreemdeling op te vullen (RvS 5 juli 2007, nr. 173.197). De ongeloofwaardigheid van een asielrelaas kan niet alleen worden afgeleid uit tegenstrijdigheden, maar ook uit vage, incoherente en ongeloofwaardige verklaringen.

2.2.4.1. Betreffende de vaststelling van verwerende partij dat tweede verzoekende partij een gebrek aan kennis vertoont met betrekking tot de partij waarvan zij lid is en de algemene situatie in Azerbeidzjan en dat ook haar verklaringen niet overeenkomen met de informatie voorhanden op het Commissariaat-generaal waarvan zich een kopie in het administratief dossier bevindt, menen verzoekende partijen dat tweede verzoekende partij misleid werd door de aard van de vraagstelling tijdens haar gehoor op het Commissariaat-generaal. Zo antwoordde zij op de vraag "Dd u voor Hasanli propaganda deed?", dat dit

was "Na maart 2013". Hierop wordt door de *protection officer* vervolgens een gesloten vraag gesteld, namelijk "Sinds maart 2013?", hetgeen niet overeenkomt met de verklaring van tweede verzoekende partij. Ook wanneer tweede verzoekende partij verklaart dat NIDA de jongerenafdeling is, opgericht door AXCP, wordt door verwerende partij de gesloten vraag gesteld of NIDA de jongeren afdeling is van het AXCP, hetgeen wederom niet overeenkomt met de door tweede verzoekende partij gegeven verklaring. Voorts menen verzoekende partijen dat de vragen die aan tweede verzoekende partij werden gesteld tijdens haar gehoor te specifiek en gedetailleerd zijn, temeer daar tweede verzoekende partij pas sinds maart 2013, en dus enkel gedurende zes maanden campagne voerde voor de partij. Verzoekende partijen geven als voorbeeld dat de vraag of Rasul Musalov lid is van AXCP of van een andere oppositiepartij niet direct van belang is voor iemand die pas zes maanden campagne voerde voor de partij. Tweede verzoekende partij kan het niet kwalijk genomen worden dat zij hiervan niet op de hoogte is.

Ten slotte menen verzoekende partijen in ieder geval dat de vaststelling dat de verklaringen van tweede verzoekende partij niet zouden overeenkomen met de informatie voorhanden op het Commissariaat-generaal niet kan opwegen tegen de bewijzen die door hen werden aangebracht en hun asielrelaas aantonen.

2.2.4.2. Vooreerst is de Raad van oordeel dat nergens uit blijkt dat tweede verzoekende partij tijdens haar gehoor op het Commissariaat-generaal van 12 februari 2014 misleid zou zijn door de aard van de vraagstelling. Immers blijkt uit het gehoorverslag louter dat de *protection officer* desbetreffende vragen stelde ter verduidelijking. Het gehoor van tweede verzoekende partij verliep desbetreffend als volgt:

"Dd u voor Hasanli propaganda deed?"

Na maart 2013

Sinds maart 2013 propaganda voor hasanli?

Ja

(...)

Ook leden van NIDA, is de jongerenafdeling, opgericht door axcp (...)

(...)

NIDA is jongerenafdeling van AXCP?

ja" (administratief dossier, stuk 4a, gehoorverslag CGVS d.d. 12/02/2014, p. 7). Hieruit blijkt dat tweede verzoekende partij telkens uitdrukkelijk bevestigde dat zij sinds maart 2013 propaganda voor Hasanli voerde en dat NIDA de jongerenafdeling van AXCP is. Overigens bemerkt de Raad dat noch tweede verzoekende partij, noch haar raadsman tijdens het gehoor van tweede verzoekende partij enige opmerkingen gemaakt hebben omtrent de vraagstelling door de *protection officer*, terwijl bij de aanvang van het gehoor nochtans verduidelijkt werd dat eventuele problemen gemeld moeten worden (administratief dossier, stuk 4a, gehoorverslag CGVS d.d. 12/02/2014, p. 1).

Voorts slagen verzoekende partijen er niet in aan te tonen dat de vragen die aan tweede verzoekende partij werden gesteld onredelijk waren. Gezien tweede verzoekende partij reeds sinds eind 2011 lid is van de partij en bovendien in het kader van de presidentsverkiezingen van 9 oktober 2013 propaganda voerde voor Hasanli, de kandidaat van de oppositie, waarbij zij mensen diende uit te leggen wat het programma was van de partij en hen diende te overtuigen om mee te doen aan de manifestaties (administratief dossier, stuk 4a, gehoorverslag CGVS d.d. 12/02/2014, p. 3), kan van haar verwacht worden dat zij correcte verklaringen aflegt omtrent de jongerenafdeling van de partij en omtrent leden/aanhangers van AXCP die in 2013 werden aangehouden door de Azerbeidzjaanse autoriteiten, temeer gezien tweede verzoekende partij zelf de autoriteiten vreesde door haar lidmaatschap van deze partij. De vaststelling dat tweede verzoekende partij hieromtrent foutieve verklaringen aflegt, doet dan ook afbreuk aan de geloofwaardigheid van haar beweerde politieke engagement. Gelet op het feit dat tweede verzoekende partij voorhoudt actief opposant en lid van AXCP te zijn en dat zij deelnam aan lokale betogingen en propaganda voerde, kan verder terecht van haar verwacht worden dat zij de algemene politieke situatie op de voet zou volgen en op de hoogte zou zijn van de concrete aanleiding van de manifestaties in Baku in de periode maart – mei 2013.

Waar verzoekende partijen nog stellen dat de vaststelling dat de verklaringen van tweede verzoekende partij niet overeenkomen met de landeninformatie niet opweegt tegen de door hen aangebrachte bewijzen aangaande hun asielrelaas, onderstreept de Raad dat door verwerende partij uitvoerig werd gemotiveerd waarom de door verzoekende partijen aangebrachte documenten niet van aard zijn het asielrelaas van verzoekende partijen aan te tonen: *"De door u neergelegde documenten kunnen deze conclusie niet wijzigen. Uw identiteitskaart en deze van uw man, jullie huwelijksakte, de geboorteaktes van jullie kinderen, en de overlijdensakte van uw moeder, bevatten persoonsgegevens die niet worden betwist. Uw lidkaart van AXCP toont niet uw beweerde politiek engagement aan. De lidkaart van uw*

vader bij AXCP, de kaart van waarnemer van uw vader tijdens de presidentsverkiezingen van 2013, en de twee foto's van Kerimli, leveren geen informatie over uw beweerdde politieke activiteiten noch over uw beweerdde problemen. Het attest dd. 12/09/2013 van het regionale bureau van AXCP te Masalli vermeldt dat u een actief lid bent van AXCP, die o.a. handtekeningen verzamelde ten voordele van de presidentskandidaat Hasanli, en ten gevolge hiervan werd geviseerd. Uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt, en waarvan een kopie aan het administratieve dossier werd toegevoegd, blijkt dat men tegen betaling dergelijke documenten in Azerbeidzjan kan bemachtigen zodat dit attest sowieso een geringe bewijswaarde heeft. In het licht van deze vaststellingen doet dit document geen afbreuk aan de ongeloofwaardigheid van uw verklaringen. De convocatie dd. 25/04/2013 voor de rechtbank houdt verband met een ruzie in de familie van uw man over de eigendom van een huis, die blijkens jullie verklaringen (zie CGVS p. 8; CGVS man p. 2) geen reden was om jullie land van herkomst te verlaten. De convocatie dd. 16/08/2013 van de juridische dienst van Masalli toont enkel aan dat u toen door deze instantie werd opgeroepen maar levert geen informatie over uw beweerdde problemen. Bovendien moet opgemerkt worden dat uw familienaam verkeerd werd getypt en erna met balpen werd gecorrigeerd, en dat de geografische plaats Masalli op drie verschillende wijzen werd geschreven. Deze vaststellingen zijn niet bevorderlijk voor de bewijswaarde van dit document. De medische attesten betreffende uw zoon tonen aan dat hij medische verzorging kreeg in Iran maar leveren geen informatie over jullie beweerdde problemen hieromtrent.” Deze uitgebreide motivering wordt door verzoekende partijen op geen enkele manier *in concreto* weerlegt, waardoor het argument van verzoekende partijen dat de vaststelling dat de verklaringen van tweede verzoekende partij niet overeenkomen met de landeninformatie niet opweegt tegen de door hen aangebrachte bewijzen aangaande hun asielrelaas, geenszins kan overtuigen. De Raad merkt daarbij nog op dat aan documenten die ter ondersteuning van een voorgehouden asielrelaas worden bijgebracht enkel bewijswaarde kan worden toegekend voor zover deze gepaard gaan met een geloofwaardig relaas, wat *in casu* niet het geval is.

2.2.5. De Raad stelt vast dat de motivering van verwerende partij dat de vaststelling dat tweede verzoekende partij dermate volatiel is in haar verklaringen met betrekking tot het aantal keren dat zij zich bij de politie heeft moeten aanbieden, nochtans een gebeurtenis met een zekere impact op haar leven, maakt dat haar verklaringen weinig doorleefd overkomen en de geloofwaardigheid ervan wordt ondermijnd, de vaststelling dat verzoekende partijen onderling tegenstrijdige verklaringen afleggen omtrent de aanhouding van eerste verzoekende partij en de motivering dat er geen geloof kan worden gehecht aan de bewering van eerste verzoekende partij dat zij niet alleen problemen kenden ten gevolge van de politieke activiteiten van tweede verzoekende partij, maar ook omwille van de Talishe origine van tweede verzoekende partij, gezien tweede verzoekende partij steeds heeft verklaard dat zij van Azerische origine is en ook uitdrukkelijk te kennen gaf dat zij problemen kende enkel omwille van haar politiek activisme, doorslaggevende motieven betreffen die door verzoekende partijen in hun verzoekschrift ongemoeid worden gelaten waardoor deze als onbetwist en vaststaand worden beschouwd.

2.2.6. Wat betreft het door verzoekende partijen aangebrachte internetartikel met een samenvatting van de biografie van Hasanli dat zij als bijlage bij hun verzoekschrift toevoegen (bijlage 2), stelt de Raad vast dat deze informatie op generlei wijze de informatie weerlegt waar verwerende partij zich op baseert om te stellen dat aan de bewering van tweede verzoekende partij dat zij sinds maart 2013 propaganda voor Hasanli voert geen geloof kan worden gehecht, met name de informatie die stelt dat op 2 juli 2013 de verenigde oppositie Rustam Ibrahimbekov aanduidde als de kandidaat voor de oppositie tijdens deze verkiezingen en dat, toen Ibrahimbekovs kandidatuur door de CEC werd geweigerd, Hassanli pas op 23 augustus 2013 werd aangeduid als de 'backup'-kandidaat voor de oppositie. Het internetartikel dat door verzoekende partijen wordt aangebracht bevat immers geen enkele informatie over zijn presidentskandidatuur in 2013. Desbetreffend artikel staat dan ook op geen enkele wijze het door verzoekende partijen voorgehouden asielrelaas.

2.2.7. Waar verzoekende partijen in hun verzoekschrift stellen dat uit de informatie die zij aanbrengen blijkt dat de politieke en veiligheidssituatie in Azerbeidzjan zeer ernstig is en tevens wijzen op de mensenrechtenschendingen in Azerbeidzjan, waaromtrent zij ter staving een internationaal rapport als bijlage bij hun verzoekschrift voegen (bijlage 3), merkt de Raad op dat de loutere verwijzing naar de algemene situatie in Azerbeidzjan niet volstaat om aan te tonen dat verzoekende partijen in hun land van herkomst werkelijk worden bedreigd en vervolgd. Deze vrees voor vervolging dient immers *in concreto* te worden aangetoond.

2.2.8. Uit wat voorafgaat, dient te worden vastgesteld dat aan het asielrelaas van verzoekende partijen geen geloof kan worden gehecht. Derhalve kan hen de vluchtelingenstatus met toepassing van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet niet worden toegekend.

2.2.9. De Raad stelt vast dat de commissaris-generaal op basis van het geheel van de motieven in de bestreden beslissingen heeft besloten tot de niet toekenning van de subsidiaire beschermingsstatus. Uit hetgeen voorafgaat is gebleken dat aan het asielrelaas van verzoekende partijen, waarop zij zich eveneens beroepen teneinde de subsidiaire beschermingsstatus te verwerven, geen geloof kan worden gehecht. De Raad meent derhalve dat verzoekende partijen dan ook niet langer kunnen steunen op de elementen aan de basis van dat relaas teneinde aannemelijk te maken een reëel risico te lopen op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2, a en b van de vreemdelingenwet.

De subsidiaire beschermingsstatus kan niettemin worden verleend indien het aannemelijk is dat verzoekende partijen een reëel risico op ernstige schade lopen dat losstaat van het risico voortvloeiende uit het ongeloofwaardige asielrelaas, meer in het bijzonder met toepassing van artikel 48/4, § 2, c van de vreemdelingenwet. Verzoekende partijen tonen evenwel niet aan dat er heden in Azerbeidzjan een situatie heerst van willekeurig geweld ingevolge een internationaal of binnenlands gewapend conflict die een ernstige bedreiging van hun leven of hun persoon impliceert.

In hoofde van verzoekende partijen kan derhalve geen reëel risico op het lijden van ernstige schade in de zin van het voormelde artikel 48/4 worden in aanmerking genomen.

2.2.10. Het middel is ongegrond. De Raad oordeelt dat verzoekende partijen geen argumenten, gegevens of tastbare stukken aanbrengen die een ander licht kunnen werpen op de beoordeling door de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De bestreden beslissingen zijn gesteund op pertinente en draagkrachtige motieven die de Raad bevestigt en overneemt. Dienvolgens kan in hoofde van verzoekende partijen noch een gegronde vrees voor vervolging in de zin van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet, noch een reëel risico op ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van deze wet worden aangenomen.

3. Kosten

Gelet op het voorgaande past het de kosten van het beroep ten laste te leggen van de verzoekende partijen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partijen geweigerd.

Artikel 2

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partijen geweigerd.

Artikel 3

De kosten van het beroep, begroot op 350 euro, komen ten laste van de verzoekende partijen, elk voor de helft.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op vijftien september tweeduizend veertien door:

dhr. J. BIEBAUT,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

mevr. K. VERHEYDEN,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

K. VERHEYDEN

J. BIEBAUT